

5 à 10

## l'actualité

Loisirs : Enfantillages pour toutes les générations.

Culture : La Passerelle, l'art de prendre le temps.

Société : jeter utile à la recyclerie.

12 à 15

## le dossier

### La prévention par l'information

Les «Soirées de la Santé», c'est une nouvelle action de prévention sous forme de conférences. L'objectif : informer les habitants pour qu'ils soient «acteurs de leur santé»

16 à 19

## la ville et les quartiers

### 16 ■ actualités mairie

Handicap : la culture pour s'approprier.

Élections : pour voter en 2007, inscrivez-vous en 2006.

Université : nouveau visage pour le campus Mazier.

Circulation : la rocade en bonne voie.

### 20 ■ conseil municipal

Voirie : des nouveaux noms de rues.

### 22 ■ opinions

### 24 ■ les quartiers

Quartiers Est : MJC du Plateau, le rendez-vous des jeunes.

Gouédic : la magie de Noël.

28 à 38

## le magazine

### 28 ■ Culture

Art contemporain : Afrique en souffrance, Afrique combattante.

Cultures urbaines : nouveau cap pour Cité rap.

Handicap : émotion partagée au bout du pinceau.

Mémoire : Curie, l'amour du travail et le sens de la fête.



édito

par **Bruno Joncour**

Maire de Saint-Brieuc  
Conseiller Régional

# Santé et prévention : Saint-Brieuc au cœur du dispositif

La prévention occupe une place de choix là où peu d'interventions curatives existent. Elle joue aussi un rôle non négligeable dans le cadre du vieillissement de la population et de la prise en charge des maladies chroniques afin d'aider les patients à gérer eux-mêmes leur maladie et faciliter leur réadaptation.

La prévention, c'est aussi l'éducation des jeunes car c'est dès l'enfance que des habitudes saines peuvent être prises.

Consciente de ces données, la Ville de Saint-Brieuc œuvre quotidiennement auprès de la population.

A cet effet, les opérations de sensibilisation et d'information se succèdent au fil de l'année dans notre cité, relayant les grandes causes mondiales et nationales, le plus souvent en partenariat avec les acteurs locaux auxquels il convient de rendre un hommage appuyé.

Enfin au travers des écoles et des centres de loisirs, la Ville de Saint-Brieuc donne aux plus jeunes d'entre nous les bonnes habitudes en terme d'hygiène et d'alimentation.

C'est par ces mesures simples et quotidiennes qu'ensemble nous contribuerons à réduire les conduites à risques.

La santé, préoccupation majeure de la population à juste titre, mérite en effet que chacune et chacun contribuent avec responsabilité, à accompagner toutes les initiatives qui favorisent une prise de conscience collective destinée à la protéger et la préserver avec vigilance et constance.

## Le Griffon

**Directeur de la publication :** Bruno Joncour. **Rédaction :** G. Leprohon - C. Beauvir. - Tél : 02 96 62 54 37.

**Adresse postale :** Le Griffon - Hôtel de Ville - BP 2365 - 22023 Saint-Brieuc cedex 1

**Conception éditoriale et graphique :** MCM Information & Communication - 02 99 20 11 20.

**Ont collaboré à ce numéro :** Nadia Le Saux et Loïc Tachon. **Photos :** G. Ringuenoir, sauf mentions contraires.

**Photogravure :** Anthéa - 02 96 52 53 76. **Impression :** SIB (journal imprimé sur papier recyclé).

**Régie publicitaire :** J'annonce - 02 96 58 62 32 - **Prochaine parution :** 18 décembre 2006.



Ce journal  
est imprimé  
sur papier  
100% recyclé.